



پنجمین همایش ملی پژوهش‌ها و نوین در حوزه علوم انسانی و مطالعات اجتماعی ایران

(با رویکرد فرهنگ مشارکتی)

حفظ فرهنگ و هویت ملی در برابر امپریالیسم زبانی - فرهنگی انگلیسی

الهام ناجی میدانی

دانش آموخته ی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه فردوسی مشهد

elhanaji@gmail.com

چکیده

امپریالیسم زبان انگلیسی موضوعی است که اخیراً مورد توجه متخصصان حوزه ی جامعه شناختی زبان قرار گرفته است. این دیدگاه معتقد به دخالت قدرت های سیاسی در گسترش جهانی زبان انگلیسی است. از آن جا که امپریالیسم زبانی همگام با امپریالیسم فرهنگی است، ترویج فرهنگ و ارزش های آن زبان را به همراه دارد. مقاله ی حاضر کوشیده است به اهمیت این مسأله به خصوص در ایران بپردازد و قابلیت بهره برداری بومی از زبان انگلیسی در حوزه ی آموزش زبان را در جهت جلوگیری از استحاله ی فرهنگی زبان آموزان و ارتقای فرهنگ مشارکتی آن ها ارائه دهد.

کلمات کلیدی: امپریالیسم زبان انگلیسی، فرهنگ و هویت ملی، آموزش کاربردی زبان انگلیسی، استحاله ی فرهنگی، فرهنگ مشارکتی.

۱. مقدمه و هدف

در عصر پست مدرنیسم و با توجه به بین المللی شدن زبان انگلیسی، نگاهی انتقادی نسبت به گسترش زبان انگلیسی صورت گرفته است. این نگاه از نظریه ی استعمار نوین نشأت گرفته که ویژگی های برجسته ی آن سرمایه داری، جهانی شدن، و امپریالیسم فرهنگی می باشد [۱۰]. یکی از شیوه های امپریالیسم فرهنگی امپریالیسم زبانی است [۱۷]. از نظر فیلیپسون، امپریالیسم زبانی ایجاد نابرابری های زبانی میان زبان های مختلف است به طوری که یک زبان برتر از زبان های دیگر تلقی می شود [۱۶]. با توجه به ارتباط تنگاتنگ زبان و فرهنگ، امپریالیسم زبانی نیز خود امپریالیسم فرهنگی به همراه دارد چرا که فرهنگ آن زبان به عنوان فرهنگ استاندارد تلقی می گردد. نکته ی حائز اهمیت در این است که تأثیرات ایدئولوژیکی، فرهنگی و سیاسی که آموزش زبان های خارجی با خود به همراه دارد، بیش تر مختص زبان انگلیسی است. در این راستا فیلیپسون برای باور است که زبان انگلیسی به دلیل قدرت کشورهای انگلیس و آمریکا به سرعت گسترش جهانی پیدا کرد و تبدیل به زبان بین المللی شد [۱۶]. به عقیده ی وی هم چنین پدیده ی جهانی شدن در گسترش انحصاری زبان انگلیسی در جهان تأثیر مهمی داشته است. از دیدگاه بوردیو «جهانی شدن سیاستی است که هدف آن گسترش منافع اقتصادی و سیاسی قدرت های سلطه گر است که از طریق جلوه دادن آنها به صورت هنجار، نیاز و امری غیر قابل اجتناب به دست می آید» [۶]. با توجه به این که زبان اصلی ترین ابزار ارتباط اجتماعی میان انسان هاست، نقش بسیار مهمی در جهانی شدن ایفا می کند، به گونه ای که در بسیاری از موارد جهانی شدن با گسترش زبان انگلیسی مترادف گشته است [۱۵]. این مقاله برآنست در ابتدا امپریالیسم زبان انگلیسی و عوامل موثر بر گسترش آن را بررسی نماید. سپس رویکردی را جهت حفظ فرهنگ و هویت بومی در ایران در برابر امپریالیسم زبان انگلیسی ارائه دهد.



پنجمین همایش ملی پژوهش‌ها و نوین در حوزه علوم انسانی و مطالعات اجتماعی ایران

(با رویکرد فرهنگ مشارکتی)

۲. امپریالیسم زبان انگلیسی

از قرن پانزدهم میلادی آموزش زبان انگلیسی به غیر انگلیسی زبانان آغاز گردید [۹]. به تدریج زبان انگلیسی در سرتاسر جهان به عنوان زبان دوم یا زبان خارجی آموزش داده شد، به طوری که در حال حاضر تعداد افرادی که زبان انگلیسی را به عنوان زبان دوم به کار می‌برند بیشتر از کسانی است که آن را به عنوان زبان اول به کار می‌برند [۷]. نظریه ی "امپریالیسم زبان انگلیسی" نخستین بار توسط فیلیپسون در سال ۱۹۹۲ مطرح گشت و بدین ترتیب انقلابی در امر آموزش زبان انگلیسی به وجود آورد. به عقیده ی وی گسترش جهانی زبان انگلیسی ابزار استعمار نوین بوده و بر زبان ها و فرهنگ های بومی آثار منفی بر جای می‌گذارد و بدین ترتیب آموزش و فراگیری زبان انگلیسی در فضایی ایدئولوژیکی، جامعه شناختی، فرهنگی و سیاسی صورت می‌گیرد. فیلیپسون هم چنین امپریالیسم زبان انگلیسی را هم گام با امپریالیسم فرهنگی می‌داند، بدین صورت که گسترش زبان انگلیسی موجب گسترش نماد های فرهنگ غرب شده و فرهنگ و نماد های آن ها را استاندارد و برتر از دیگر فرهنگ ها جلوه می‌دهند. از دیدگاه وی، امپریالیسم زبان انگلیسی بر اساس این اصول پایه ریزی شده است [۱۶]:

- انگلیسی باید به صورت تک زبانی تدریس گردد.
- بهترین معلم زبان معلمی است که زبان مادری اش انگلیسی باشد.
- هر چقدر زودتر یادگیری زبان انگلیسی شروع شود بهتر است.
- هر چقدر بیش تر زبان انگلیسی آموزش داده شود، بهتر است.
- اگر زبان های دیگر در کنار زبان انگلیسی استفاده گردند، استانداردهای زبان انگلیسی کاهش می‌یابد.

در این راستا، دو پارادایم در ارتباط با انتشار زبان انگلیسی پدید آمده است: انگلیسی جهانی^۱ و انگلیسی های جهانی^۲. طبق نظریه ی انگلیسی جهانی، هدف از آموزش و یادگیری زبان انگلیسی، تسلط آن بر زبان های دیگر و حتی از بین بردن آن زبان ها، ترویج فرهنگ امریکایی-بریتانیایی و گسترش نظام سرمایه داری است. در حالی که براساس نظریه ی انگلیسی های جهانی، آموزش و یادگیری زبان انگلیسی باید به گونه ای باشد که فرهنگ خودی و زبان مادری زبان آموزان حفظ شود و زبان انگلیسی تنها وسیله ای برای برقراری ارتباط و تبادل ایده باشد [۱۷]. جدول ۱ این دو پارادایم را به خوبی تبیین می‌کند.

جدول ۱: انتشار زبان انگلیسی و بوم شناسی پارادایم های زبانی [۱۷]

انگلیسی جهانی	انگلیسی های جهانی
تک زبانی و نسل کشی زبانی	چندزبانگی و تنوع زبانی
ترویج یادگیری زبان های غالب	ترویج یادگیری زبان دوم/خارجی
امپریالیسم زبانی، فرهنگی و رسانه ای	برابری در ارتباطات
امریکایی کردن فرهنگ جهانی	حفظ و تبادل فرهنگ ها
جهانی سازی ایدئولوژیکی و بین المللی سازی	بومی سازی و تبادل ایدئولوژی ها

¹ World English

² World Englishes



پنجمین همایش ملی پژوهش‌ها و نوین در حوزه علوم انسانی و مطالعات اجتماعی ایران

(با رویکرد فرهنگ مشارکتی)

سرمايه داری و نظام سلسله مراتبی	دموکراسی اقتصادی
عقلانیت بر اساس علم و تکنولوژی	دیدگاه های یکپارچه و جامع
نوسازی و بهره وری اقتصادی، رشد کمی	پایداری از طریق ترویج تنوع، رشد کیفی
فراملیتی	حفاظت از تولید بومی و حاکمیت ملی
قطبی سازی و ایجاد شکاف بین دارا و ندار	توزیع مجدد منابع مادی جهان

تحقیقات انجام شده در کشورهای غیرانگلیسی زبان در رابطه با آموزش زبان انگلیسی حاکی از تأثیر منفی آن بر فرهنگ خودی است [۱۴ و ۲۶]. در این مورد پژوهش های مرتبطی نیز در ایران صورت گرفته است. برای مثال، شاهسوندی، قنصولی و کامیابی مطالعه ای در مورد میزان وابستگی دانشجویان رشته های زبان انگلیسی، فرانسه و عربی به فرهنگ مادری انجام دادند و بدین نتیجه رسیدند که دانشجویان زبان انگلیسی کمترین وابستگی را به فرهنگ خود دارند [۲۵]. پیش قدم و صبوری نمونه ای از کلاس های زبان انگلیسی در موسسات را از دیدگاه پارادایم انگلیسی های جهانی مورد بررسی قرار دادند. نتایج نشان داد که نگرش زبان آموزان و مدرسان فاصله ی زیادی با اصول این نظریه دارد [۲۰]. در پژوهش دیگری پیش قدم و صادقی رابطه ی میان چند متغیر از جمله سن، جنسیت و سابقه ی تدریس مدرسان با میزان وابستگی آن ها با فرهنگ بومی را مورد بررسی قرار دادند. نتایج حاصل نشان داد که مدرسان جوان تر وابستگی کم تری به فرهنگ خود دارند [۲۲]. رحیمی نیز با انجام مصاحبه با دانشجویان زبان انگلیسی به این نتیجه رسید که دانشجویان از سلطه گرایی زبان انگلیسی و پیامدهای آن به اندازه ی کافی آگاهی ندارند [۲۳]. ناجی میدانی و همکاران با طراحی پرسشنامه "نگرش انتقادی نسبت به گسترش جهانی زبان انگلیسی" دیدگاه چهار گروه (اساتید دانشگاهی زبان انگلیسی، دانشجویان زبان انگلیسی، زبان آموزان در مؤسسات زبان، مدرسان زبان در مؤسسات زبان، و والدینی که فرزندشان را به کلاس های زبان انگلیسی مؤسسات می فرستادند) را نسبت به این موضوع بررسی نمودند. یافته ها حاکی از آن بود که افرادی که در محیط دانشگاهی به تدریس یا تحصیل زبان انگلیسی می پرداختند، نگرش منتقدانه تری نسبت به گسترش جهانی زبان انگلیسی داشتند [۳ و ۱۲].

۳. حفظ فرهنگ و هویت ملی

۳.۱. نگاهی به وضعیت آموزش زبان انگلیسی در ایران

در کشور ما اصرار بر آموزش زبان انگلیسی به عنوان زبان انحصاری خارجی وجود دارد. این آموزش در دو بافت مدارس و مؤسسات خصوصی صورت می گیرد. در مدارس آموزش کنترل شده و بر اساس چهارچوب تعیین شده است؛ در حالی که مؤسسات خصوصی از چهارچوب خاصی پیروی نمی کنند و نتیجه ی آن کلاس های بی در و پیکری است که هیچ گونه کنترل و نظارتی روی آن ها صورت نمی گیرد. زبان آموزان حدود ۳۰ ترم، به عبارتی ۷ تا ۸ سال را در این کلاس ها سپری می کنند. یکی از مهم ترین ارکان آموزش مواد آموزشی هستند. کتاب هایی که در مؤسسات برای آموزش زبان انگلیسی مورد استفاده قرار می گیرند، غالباً کتاب هایی هستند که توسط مؤسسات انگلیسی و امریکایی (مانند آکسفورد و لانگمن) تهیه می شوند و چون مطابق استانداردهای آموزشی هستند، مورد استقبال بسیاری قرار می گیرند. مطالب این کتاب ها مطابق با فرهنگ غرب نوشته شده اند. برای مثال، این کتاب ها به معرفی مشاهیر غربی که عموماً خواننده، رقص یا بازیگر هالیوودی هستند می پردازند و از آن ها به عنوان الگو یاد می کنند. همچنین ترویج روابط دختر-پسر، شرکت در پارتی ها،



پنجمین همایش ملی پژوهش‌ها و نوین در حوزه علوم انسانی و مطالعات اجتماعی ایران

(با رویکرد فرهنگ مشارکتی)

مادی گرابی، و دیگر ارزش‌های فرهنگی غرب از ویژگی این کتاب هاست. به بیان دیگر، موضوعات رایج در کتابهای آموزش زبان انگلیسی در ایران با موضوعات مرسوم در میان ایرانی‌ها مطابقت ندارد.

از طرفی یادگیری زبان انگلیسی بیشتر در سنین نوجوانی و جوانی رخ می‌دهد، که سنین حساسی هستند. به گفته ی اریکسون بلوغ و نوجوانی مرحله‌ای است که در آن سازه‌های شخصیتی برجستگی‌های خاصی پیدا می‌کنند [۸]. ابهام هویت و خویشتن‌یابی مقوله‌هایی هستند که نوجوانان و جوانان با آن دست و پنجه نرم می‌کنند، در پی کسب هویت تلاش می‌کند و ممکن است در حالتی دوگانه به سر برند [۱۱]. یادگیری زبان خارجی خود فرآیندی هویت‌ساز است [۱۳] و در واقع رابطه‌ی تنگاتنگی میان زبان و هویت وجود دارد. نکته‌ی جالب توجه در اینجاست که نتایج تحقیقی که در دبیرستان‌های ایران صورت گرفته است حاکی از آن است که معلمان زبان نسبت به معلمان سایر دروس از محبوبیت بیش‌تری برخوردارند [۲۱]. از دیدگاه جامعه‌شناختی نیز، یادگیری زبان انگلیسی به عنوان سرمایه‌ای فرهنگی و اجتماعی محسوب می‌شود [۱۹]. اما کلاس‌های زبان انگلیسی تفکر و گفتمانی تولید می‌کنند که در نهایت به تعبیر بورديو تبدیل به عادت واره می‌شود [۵] و این عادت واره فرهنگ زبان آموزان را دستخوش تغییرات می‌کند.

ترویج اطلاعات و باورهای غربی که توسط آموزش زبان انگلیسی در حال انجام شدن است، می‌تواند عادت واره‌ی زبان آموزان را تغییر دهند. این اطلاعات و باورها ضد مذهب، فرهنگ و زبان مادری هستند؛ بازنمایی منفی از زندگی دینی، بی‌توجهی به نمادها، مضامین و مناسک اسلامی، القای نمادها و مضامین ضد اسلامی، لذت‌گرایی و قبح‌زدایی از گناه، عادی‌سازی روابط نامشروع، آمیختن زبان مادری به واژه‌های بیگانه، تضعیف هم‌زبانی و هم‌فکری، معرفی کلیشه‌های جنسیتی مخصوص غرب از زن و مرد، تقویت گرایش‌های فمینیسم، ترغیب به مجرد ماندن، تغییر ارتباط‌های درون خانوادگی (مانند اعتنا نکردن به بزرگی و کوچکی و احترام به بزرگتر)، بالا بردن سهم دوستان و هم‌سالان در زندگی خود، القای فرهنگ برهنگی، تک‌بعدی کردن زندگی به خوش‌اندازی و ظاهرین، تبلیغ و عادی‌سازی خوراکی‌ها و نوشیدنی‌های حرام، تغییر دکوراسیون و محیط خانه، ترغیب به نگه‌داری سگ در خانه و... این عادت واره‌ها به تدریج می‌توانند ذهنیت افراد را تغییر دهند و در نهایت هویت آن‌ها را دستخوش تغییر نمایند. تفکر و گفتمانی که کلاس‌های مؤسسات زبان انگلیسی ایجاد می‌کنند، در تقابل با مذهب و فرهنگ کشور است؛ در نحوه‌ی پوشش، نوع معاشرت، زبان و لهجه و در کل سبک زندگی زبان آموز تأثیر منفی می‌گذارد و حتی ممکن است به مهاجرت مجازی بیانجامد؛ بدین معنی که جسم فرد در ایران قرار دارد اما روحش در کشورهای غربی سیر می‌کند.

۳.۲. آموزش کاربردی زبان انگلیسی: راهبردی جهت مبارزه با استحاله‌ی فرهنگی و ارتقای فرهنگ

مشارکتی

با توجه به این که آموزش زبان انگلیسی امری غیر قابل اجتناب در جهان امروز است، باید به فکر چاره‌ای بود تا این مهم را در خدمت فرهنگ و هویت ملی درآوریم. در واقع اشتیاق ما برای یادگیری زبان انگلیسی باید همراه با در نظر داشتن ارزش‌های فرهنگ خودی باشد. در این راستا، پیش‌قدم نظریه‌ی آموزش کاربردی زبان انگلیسی^۱ را ارائه داد [۱۸]. این نظریه که در واقع رویکردی میان‌رشته‌ای در امر آموزش و یادگیری زبان اتخاذ می‌کند، بر کاربردهای مثبت کلاس‌های زبان تأکید دارد و در واقع بر این باور است که ویژگی‌های خاص کلاس‌های زبان بستری را جهت ارتقای مهارت‌های زندگی از جمله

¹ Applied English Language Teaching



پنجمین همایش ملی پژوهش‌ها و نوین در حوزه علوم انسانی و مطالعات اجتماعی ایران

(با رویکرد فرهنگ مشارکتی)

مهارت های ارتباطی و همچنین برجسته نمودن فرهنگ و هویت ملی فراهم می آورد. از جمله این ویژگی ها عبارتند از: بحث و گفت و گو در مورد مسائل مختلف اجتماعی، علمی، سیاسی و ...، انجام کارهای گروهی، مقایسه ی فرهنگ های گوناگون و ...

یکی از روش های رایجی که در امر تدریس زبان انگلیسی به کار گرفته می شود، روش ارتباطی^۱ است که جدیدترین روش آموزش زبان است. روش ارتباطی دربردارنده ی ویژگی های ذیل است [۲۴]:

۱. بهره گیری قابل توجهی از کارهای گروهی
۲. استفاده از زبان برای مقاصد واقعی و نه مصنوعی
۳. تشویق زبان آموزان به به کارگیری زبان جهت برقراری ارتباط

در روش ارتباطی یادگیری زبان بر اساس ارتباط واقعی صورت می گیرد، بدین معنی که برخلاف روش های قبلی که یادگیری صرفاً از طریق تکرار کلمات، ساختارهای دستوری و جملات بود، در این روش عناصر زبان در قالب مکالمات معنادار و هدفمند آموزش داده می شود. در واقع، از دیدگاه این روش یادگیری زبان برابر با یادگیری برقراری ارتباط از طریق آن است. زبان آموزان از همان ابتدا تشویق به برقراری ارتباط با یک دیگر با استفاده از زبان مقصد می گردند. روش ارتباطی در حال حاضر رایج ترین روش تدریس در موسسات زبان می باشد و تغییرات اخیر کتاب های زبان انگلیسی دبیرستان ها نیز به سمت این روش سوق داده شده اند. نکته ی قابل توجه این است که اکثر فعالیت های کلاسی در این روش به صورت گروهی انجام می شود. در نتیجه، زبان آموزان نحوه ی تعاملات گروهی، هم کاری هدف مند و مسالمت آمیز با یک دیگر، و تحمل کردن نظرات مخالف را می آموزند. بدین طریق، فرهنگ مشارکتی و روحیه ی همکاری در آن ها تقویت می شود. از آن جایی که تمایل به یادگیری زبان و به عبارتی شرکت در کلاس های زبان از سنین پایین وجود دارد، بدین طریق می توانیم فرهنگ مشارکتی را در زبان آموزان نهادینه کنیم.

علاوه بر ارتقای فرهنگ مشارکتی، به کارگیری روش ارتباطی موجب افزایش هوش هیجانی [۲]، تفکر انتقادی [۱]، خلاقیت و میزان ریسک پذیری [۲۴] زبان آموزان می گردد. همچنین، فضای ارتباطی کلاس ها می تواند، تمایل به گفت و گو، مهارت های اجتماعی و مقابله با خجالت و ترس از صحبت کردن در زبان آموزان را تقویت نماید.

از طرفی دیگر، با عنایت به این که ارائه ی فرهنگ های مختلف جزئی از این روش محسوب می گردد، می توان ضمن مقایسه ی فرهنگ های گوناگون، فرهنگ خودی را برجسته نمود و بر ویژگی های مثبت آن تأکید کرد. هم چنین، با ذکر نکات مثبت فرهنگ های دیگر، می توان آن ها را در فرهنگ خودی تقویت کرد. برای مثال، وقت شناسی از مواردی است که در فرهنگ انگلیسی زبانان مورد توجه قرار می گیرد، اما متأسفانه در فرهنگ ما ضعیف می باشد [۴]. بدین ترتیب، نه تنها از استحاله ی فرهنگی زبان آموزان جلوگیری می نماییم، بلکه در شناخت بهتر فرهنگ خودی و ارتقاء آن نیز تلاش می کنیم.

^۱ Communicative Language Teaching



پنجمین همایش ملی پژوهش‌ها و نوین در حوزه علوم انسانی و مطالعات اجتماعی ایران

(با رویکرد فرهنگ مشارکتی)

۴. سخن آخر

از آنجا که زبان و فرهنگ، ارتباطی تنگاتنگ و در هم تنیده دارند، زبان از شاهراه‌های نفوذ به فرهنگ و هویت یک ملت محسوب می‌شود. امروزه با گسترش جهانی زبان انگلیسی، نه تنها زبان بلکه فرهنگ انگلیسی زبانان نیز در حال نفوذ به جوامع گوناگون از جمله ایران است. بدون شک، با توجه به بین‌المللی بودن زبان انگلیسی و ضرورت کاربرد آن در دنیای امروز، نمی‌توانیم آن را کنار گذاریم. بلکه باید طوری با آن مواجه شویم که نه تنها آسیبی نبینیم، بلکه آن را به خدمت اهداف خود درآوریم. با به‌کارگیری آموزش کاربردی زبان انگلیسی می‌توان از فضای تبادل فرهنگی کلاس‌های زبان انگلیسی در جهت پررنگ نمودن فرهنگ خودی و از کارهای گروهی کلاس‌ها در راستای نهادینه کردن فرهنگ مشارکتی بهره برد. البته جهت مبارزه با امپریالیسم زبانی-فرهنگی انگلیسی اقدامات دیگری نیز باید صورت گیرد، از جمله: تبیین اهداف آموزش زبان، نظارت منظم بر فضاها و آموزشگاه‌های زبان، نظارت بر منابع و کتاب‌های آموزشی آموزشگاه‌های زبان، تلاش در ارتقای سواد و شعور فرهنگی زبان‌آموزان، نظارت بر مدرسان و الزام به داشتن گواهی صلاحیت تدریس بر مبنای نکات ارزشی-تربیتی، و مبارزه با آمیختگی زبان فارسی به واژه‌های انگلیسی. امید است اقدامات درخوری در راستای بومی‌سازی آموزش زبان انگلیسی در کشور صورت گیرد.

مراجع فارسی

۱. پیش قدم، رضا، افزایش تفکر انتقادی از طریق مباحثه‌ی ادبی، مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی، شماره ۴، زمستان ۱۳۸۶، صفحات ۱۵۳-۱۶۷.
۲. پیش قدم، رضا، و همکاران، تأثیر و نقش کلاس‌های آموزش زبان انگلیسی در افزایش هوش هیجانی و سازه‌های مربوط، مجله مطالعات زبان و ترجمه، شماره ۱، تابستان ۱۳۸۹، صفحات ۳-۱۶.
۳. ناجی میدانی، الهام و همکاران، نقش فرهنگ بومی در کلاس‌های زبان انگلیسی: مقایسه‌ی سه دیدگاه متفاوت، مجله مطالعات زبان و ترجمه، شماره ۴، زمستان ۱۳۹۳، صفحات ۹۱-۱۰۵.
۴. ناجی میدانی، الهام و همکاران، بررسی دیدگاه مدرسان زبان انگلیسی و زبان‌آموزان در مورد نقش زمان در آموزش و فرهنگ ایران، مجله مطالعات زبان و ترجمه، شماره ۲، تابستان ۱۳۹۵، صفحات ۱-۲۲.

مراجع انگلیسی

5. Bourdieu, P., *The forms of capital*, in *Handbook for theory and research for the sociology of education*, Greenwood Press, New York, 1986, pp. 241-258.
6. Bourdieu, P., *Conter-feux 2. Pour un mouvement social europeen, Raisnon d'agir*, Paris, 2001.
7. Canagarajah, S., *Lingua Franca English, multilingual communities, and language acquisition*, *The Modern Language Journal*, Vol. 91, 2007, pp. 923-939.
8. Erikson, E., *Identity, youth and crisis*, Norton, New York, 1968.
9. Jenkins, J., *The phonology of English as an international language*, Oxford University Press, Oxford, 2000.

پنجمین ہمایش ملی پڑھش ہائے نوین در حوزہ علوم انسانے و مطالعات اجتماعے ایران



(با رویکرد فرهنگ مشارکتی)

10. Kumaravadivelu, B., *Understanding language teaching: From method to postmethod*. Lawrence Erlbaum Associates, Mahwah, NJ, 2006.
11. Marcia, J. E., *Identity in adolescence*, in *Handbook of adolescent psychology*, Wiley, New York, 1980, pp. 159-187.
12. Naji Meidani, E. et al, *Construction and validation of critical understanding of the global spread of English scale (CUGSES)*, *Iranian Journal of Applied Linguistics*, Vol. 16, 2013, pp. 83-106.
13. Norton, B., *Identity and language learning: Gender, ethnicity and educational change*, Longman, London, 2000.
14. Okan, Z., Yildirim, R., *The question of global English-language teaching: A Turkish perspective*. *Asian EFL Journal*, Vol. 9, 2007, pp. 54-66.
15. Pennycook, A., *English and globalization*, in *The Routledge companion to English language studies* Routledge, London, 2010, (pp. 113-121).
16. Phillipson, R., *Linguistic imperialism*, Oxford University Press, Oxford, 1992.
17. Phillipson, R., *Linguistic imperialism continued*, Oxford University Press, Oxford, 2009.
18. Pishghadam, R., *Introducing applied ELT as a new approach in second/foreign language studies*, *Iranian EFL Journal*, Vol. 7, 2011, pp. 8-14.
19. Pishghadam, R., et al, *An application of a questionnaire of social and cultural capital to English language learning*, *English Language Teaching*, Vol. 4, 2011, pp. 151-157.
20. Pishghadam, R., Saboori, S., *A qualitative analysis of ELT in the language institutes of Iran in the light of the theory of 'World Englishes'*, *Journal of Language Teaching and Research*, Vol. 2, 2011, pp. 569-579.
21. Pishghadam, R., Saboori, S., *A socio-cultural study of language teacher status*, *International Journal of Society, Culture and Language*, Vol. 2, 2014, pp. 63-72.
22. Pishghadam, R., Sadeghi, M., *Culture and identity change among Iranian EFL teachers*, *Ozean Journal of Social Sciences*, Vol. 4, 2011, pp. 147-162.
23. Rahimi, F., *The thorny issue of teacher development in Iran: An utter fiasco or an alternative function?* *World Applied Sciences Journal*, Vol. 13, 2011, pp. 1380-1386.
24. Richards, J.C. Rodgers, T., *Approaches and methods in language teaching (2nd ed.)*. Cambridge University Press, Cambridge, 2001.
25. Shamsavandi, Sh., et al, *Designing and validating home culture attachment 1 questionnaire for students of foreign languages and its application*. *Ferdowsi Review*, Vol. 1, 2010, pp. 49-76.
26. Zacharias, N.T., *A survey of tertiary teachers' beliefs about English language teaching in Indonesia with regard to the role of English as a global language*. Unpublished master's thesis, Institute for English Language Education Assumption, University of Thailand, Thailand, 2003.